

**ETHIRAJ COLLEGE FOR WOMEN, CHENNAI – 600 008**

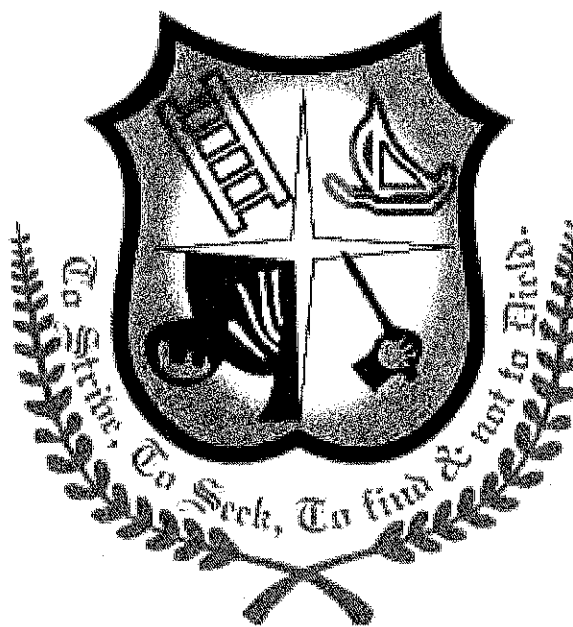
**DEPARTMENT OF FRENCH**

**Foundation French – Part I**

**Non Major Elective – Part IV**

**PG Soft Skills – French**

**PG Soft Skills - German**



**Syllabus and question paper pattern**

**Ratified and approved by the Board of studies held on 20.04.2018**

### French - UG Course Profile

Semester	Course Code	Course Title <b>UG</b>	Hrs./ Week	Credits	CA	End Semester	Total
		<b>Part I - Language</b>					
I	FR18/1L/FCF	Basic French I	6	3	40	60	100
II	FR18/2L/FCF	Basic French II	6	3	40	60	100
III	<del>FR18/3L/FCF</del>	<del>Advanced French III</del>	6	3	40	60	100
IV	<del>FR18/4L/FCF</del>	<del>Advanced French IV</del>	6	3	40	60	100
		<b>Part IV - NME</b>					
I	UG18/IN/FRE	Fundamentals of French I	2	2	-	50	50
II	UG18/2N/FRE	Fundamentals of French II	2	2	-	50	50

### French & German - PG Course Profile

Semester	Course Code	Course Title <b>PG</b>	Hrs./ Week	Credits	CA	End Semester	Total
		<b>Soft Skills</b>					
II	PG18/2S/FRE	Soft Skills in French	2	2	-	50	50
II	PG18/2S/GER	Soft skills in German	2	2	-	50	50

### Template for Evaluation Pattern – UG (Part I)

Semester	Course Code	Course Title	Continuous Assessment				
			Test I	Test II	Assignment	Participatory Learning	Total
I	FR18/1L/FCF	Basic French I	10	10	10	10	40
II	FR18/2L/FCF	Basic French II	10	10	10	10	40
III	FR18/3L/FCF	Advanced French III	10	10	10	10	40
IV	FR18/4L/FCF	Advanced French IV	10	10	10	10	40

For Part IV and PG Soft Skills, there is no continuous assessment. Only an end semester examination for 50 marks.

**PART I FRENCH**

**SYLLABUS**

**&**

**QUESTION PAPER PATTERN**

## SEMESTER I

	Paper Title	:	<b>Basic French I</b>
Teaching hours	:	90 hours	Paper Code : <b>FR18/1L/FCF</b>
No of credits	:	3	

### **Objectives:**

- i. To teach basic skills in written and spoken French.
- ii. To encourage students oral and written mastery of the language.

### **Course Outline**

Lessons 0 to 6 taken from the prescribed textbook.

- i. Unit I (15 hours - leçons 0 et 1)
- ii. Unit II (15 hours - leçons 2 et 3)
- iii. Unit III (15 hours - leçons 4)
- iv. Unit IV (15 hours - leçon 5)
- v. Unit V (15 hours - leçon 6)

### **Prescribed Textbook**

Krishnan, Chitra., et al., *Le Tramway Volant - I*, Langers International Publications, Inde, 2016.  
(Revised Edition)

### **Reference books**

- i. Bertenshaw, T. H., *French Course Grammar*, Chennai, Orient Longman, 2007.
- ii. Le Bescherelle 1, *L'art de conjuguer*, Paris, Hatier, 1980.
- iii. Oudot, Simone., *French Verbs and essentials of grammar*, Lincolnwood, Passport books, 1988.

### **Websites**

- i. <http://bouche-a-oreille.pagesperso-orange.fr>
- ii. [www.franparler.org](http://www.franparler.org)
- iii. [www.francaisfacile.com/exercices/](http://www.francaisfacile.com/exercices/)
- iv. [www.lepointdufle.net/](http://www.lepointdufle.net/)
- v. [www.ccdmd.qc.ca/fr/](http://www.ccdmd.qc.ca/fr/)

## QUESTION PAPER TEMPLATE

### Part I – Semester I

**Paper title** : Basic French I **Max. Hrs** : 3 hours  
**Paper Code** : FR18/1L/FCF **Max. marks** : 100

#### SECTION A (6 questions au choix sur 8 ; 6 x 5 = 30 points)

30 points pour les questions de Grammaire tirées du texte prescrit.

#### SECTION B (6 questions au choix sur 8 ; 6 x 5 = 30 points)

30 points pour les questions de Vocabulaire tirées du texte prescrit.

#### SECTION C (40 points)

40 points pour les questions de production et compréhension écrite.

- i. Rédigez une carte postale (1/3) - 10 points  
(Décrivez votre maison/votre institut/votre ami/une personne célèbre/votre Ville/ votre pays/une recette/présentez-vous et discutez vos goûts et vos préférences)
- ii. Répondez brièvement aux questions (5/8) - 10 points
- iii. Rédigez un dialogue (1/2) - 10 points  
(interview d'un star/dans une pâtisserie ou épicerie/des directions/vous arrivez dans la classe pour la première fois et vous dialoguez avec les étudiants)
- iv. Texte de compréhension tiré du livre prescrit - 10 points

## SEMESTER II

	Paper Title	:	<b>Basic French II</b>
Teaching hours	:	90 hours	Paper Code : <b>FR18/2L/FCF</b>
No of credits	:	3	

### **Objectives**

- i. To reinforce the basic skills in written and spoken French acquired in the first semester.
- ii. To encourage greater written skills through letter writing and composition writing.

### **Course Outline**

Lessons 7 to 10 taken from the prescribed textbook - I.

- i. Unit I (15 hours - leçons 7 et 8 du texte prescrit I)
- ii. Unit II (15 hours - leçon 9 du texte prescrit I)
- iii. Unit III (15 hours - leçon 10 du texte prescrit I)
- iv. Unit IV (15 hours - *Déjeuner du matin* par Jacques Prévert)
- v. Unit V (15 hours - Extraits de la bande dessinée, *Astérix le Gaulois*)

### **Prescribed Textbook**

- i. Krishnan, Chitra., et al., *Le Tramway Volant - I*, Langers International Publications, Inde, 2016. (Revised Edition)
- ii. Goscinny, A., Uderzo, A., *Astérix le Gaulois*, Hachette, Paris, 2012.
- iii. Jacques Prévert, *Déjeuner du matin*.

### **Reference books**

- i. Bertenshaw, T. H., *French Course Grammar*, Chennai, Orient Longman, 2007.
- ii. Le Bescherelle 1, *L'art de conjuguer*, Paris, Hatier, 1980.
- iii. Oudot, Simone., *French Verbs and essentials of grammar*, Lincolnwood, Passport books, 1988.

### **Websites**

- i. [www.ccdmd.qc.ca/fr/](http://www.ccdmd.qc.ca/fr/)
- ii. <http://bouche-a-oreille.pagesperso-orange.fr>
- iii. [www.franparler.org](http://www.franparler.org)
- iv. [www.francaisfacile.com/exercices/](http://www.francaisfacile.com/exercices/)
- v. [www.lepointdufle.net/](http://www.lepointdufle.net/)

## QUESTION PAPER TEMPLATE

### Part I – Semester II

**Paper title** : Basic French II **Max. Hrs** : 3 hours  
**Paper Code** : FR18/2L/FCF **Max. marks** : 100

#### SECTION A (6 questions au choix sur 8 ; 6 x 5 = 30 points)

30 points pour les questions de Grammaire tirées du texte prescrit.

#### SECTION B (6 questions au choix sur 8 ; 6 x 5 = 30 points)

30 points pour les questions de Vocabulaire tirées du texte prescrit.

#### SECTION C (40 points)

40 points pour les questions de production et compréhension écrite.

- i. Rédigez un dialogue (1/2) - 10 points  
(Chez le médecin/dans une agence de voyage/dans un restaurant /discuter des projets du week-end/discuter les différentes étapes d'une recette)
- ii. Répondez brièvement aux questions (5/8) - 10 points
- iii. Faites une rédaction/lettre (1/3) - 10 points  
(La culture culinaire de votre pays/appréciez un poème que vous avez lu/ vos projets de vacances/une recette)
- iv. Texte de compréhension tiré du livre prescrit - 10 points



## SEMESTER III

Paper Title : **Advanced French III**

Teaching hours : 90 hours  
No of credits : 3

Paper Code : **FR18/3L/FCF**

### **Objectives**

- i. To teach advanced skills in written and spoken French.
- ii. To encourage students, who now have a solid basic French foundation to use their written and oral skills.
- i. To encourage oral and written mastery of the language.

### **Course Outline**

Lessons 1 to 5 taken from the prescribed textbook.

- i. **Unit I** (15 hours – leçons 1 et 2)
- ii. **Unit II** (15 hours – leçons 3 et 4)
- iii. **Unit III** (15 hours – leçon 5)
- iv. Unit IV (15 hours – *Ne séparez pas les chaussettes* par Hélène BENAÏT)
- v. Unit V (15 hours – *Ganesh et Kubera* par Sumitra MUTHUKUMAR)

### **Prescribed Textbook**

- i. Krishnan, Chitra., et al., *Le Tramway Volant - II*, Langers International Publications, Inde, 2016 (Revised Edition).  
*Literary Extracts*
- ii. Krishnan, Chitra., *De bouche à oreille*, Saraswathi publications, 2009.
- iii. [http://www.ac.tours.fr/fileadmin/user\\_upload/ia28/doc\\_peda/MDL/actions/poesie/Banques/L\\_humour\\_et\\_la\\_fantaisie/Ne\\_separez\\_pas\\_les\\_chaussettes](http://www.ac.tours.fr/fileadmin/user_upload/ia28/doc_peda/MDL/actions/poesie/Banques/L_humour_et_la_fantaisie/Ne_separez_pas_les_chaussettes).

### **Reference Books**

- i. Bertenshaw, T. H., *French Course Grammar*, Chennai, Orient Longman, 2007.
- ii. Le Bescherelle 1, *L'art de conjuguer*, Paris, Hatier, 1980.
- iii. Oudot, Simone., *French Verbs and essentials of grammar*, Lincolnwood, Passport books, 1988.

### **Websites**

- i. <http://bouche-a-oreille.pagesperso-orange.fr>
- ii. [www.franparler.org](http://www.franparler.org)
- iii. [www.francaisfacile.com/exercices/](http://www.francaisfacile.com/exercices/)
- iv. [www.lepointdufle.net/](http://www.lepointdufle.net/)
- v. [www.ccdmd.qc.ca/fr/](http://www.ccdmd.qc.ca/fr/)

## QUESTION PAPER TEMPLATE

### Part I – Semester III

**Paper title** : Advanced French III **Max. Hrs** : 3 hours  
**Paper Code** : FR18/3L/FCF **Max. marks** : 100

#### SECTION A (6 questions au choix sur 8 ; 6 x 5 = 30 points)

30 points pour les questions de Grammaire tirées du texte prescrit.

#### SECTION B (6 questions au choix sur 8 ; 6 x 5 = 30 points)

30 points pour les questions de Vocabulaire tirées du texte prescrit.

#### SECTION C (40 points)

40 points pour les questions de production et compréhension écrite.

- i. Rédigez un dialogue (1/3) - 10 points  
(Changer le conte étudié en drame/discuter un festival de votre pays/dialogue dans un magasin de vêtements/ dialogue dans une librairie)
- ii. Répondez brièvement aux questions (5/8) - 10 points
- iii. Faites une rédaction/lettre (1/3) - 10 points  
(Appréciez le poème que vous avez étudié/présentez votre ville pour un guide touristique/Décrivez vos vacances/présentez une recette/rédigez un conte)
- iv. Texte de compréhension tiré du livre prescrit - 10 points

## SEMESTER IV

Paper Title : **Advanced French IV**

Teaching hours : 90 hours                      Paper Code : **FR18/4L/FCF**  
No of credits : 3

### **Objectives:**

- i. To teach advanced skills in written and spoken French.
- ii. To encourage students to take up French at a higher level
- iii. To encourage and motivate students to use French as a major tool in the job market.

### **Course Outline**

Lessons 6 to 10 taken from the prescribed textbook.

- i. **Unit I** (15 hours – leçons 6 et 7)
- ii. **Unit II** (15 hours – leçons 8 et 9)
- iii. **Unit III** (15 hours – leçon 10)
- iv. Unit IV (15 hours – *Le cours d'anglais* par Pica et Erroc)  
- *La culture de sms* par Pica et Erroc)
- v. Unit V (15 hours – *Dans Paris* par Paul ELAURD)

### **Prescribed Textbook**

- i. Krishnan, Chitra., et al., *Le Tramway Volant - II*, Langers International Publications, Inde, 2016.(Revised Edition)

### *Literary Extracts*

- i. *Les profs, Tome 8 – fenêtre sur cours*, Pica et Erroc, Bambou, 2005.
- ii. <http://www.paris-a-nu.fr/paris-poesie-dans-paris-de-paul-eluard/>

### **Reference Books**

- i. Bertenshaw, T. H., French Course Grammar, Chennai, Orient Longman, 2007.
- ii. Le Bescherelle 1, L'art de conjuguer, Paris, Hatier, 1980.
- iii. Oudot, Simone., French Verbs and essentials of grammar, Lincolnwood, Passport books, 1988.

### **Websites**

- i. <http://bouche-a-oreille.pagesperso-orange.fr>
- ii. [www.franparler.org](http://www.franparler.org)
- iii. [www.francaisfacile.com/exercices/](http://www.francaisfacile.com/exercices/)
- iv. [www.lepointdufle.net/](http://www.lepointdufle.net/)
- v. [www.ccdmd.qc.ca/fr/](http://www.ccdmd.qc.ca/fr/)

## QUESTION PAPER TEMPLATE

### Part I – Semester IV

**Paper title** : Advanced French - IV **Max. hrs** : 3 hours

**Paper Code** : FR18/4L/FCF **Max. marks** : 100

#### SECTION A (6 questions au choix sur 8 ; 6 x 5 = 30 points)

30 points pour les questions de Grammaire tirées du texte prescrit.

#### SECTION B (6 questions au choix sur 8 ; 6 x 5 = 30 points)

30 points pour les questions de Vocabulaire tirées du texte prescrit.

#### SECTION C (40 points)

40 points pour les questions de production et compréhension écrite.

- i. Rédigez un dialogue (1/2) - 10 points  
(Discutez un film ou un livre/Dialoguez sur une ressource économique de votre pays/Changez l'un des contes étudiés en drame/Vous utilisez votre portable et votre professeur le voit en classe. Expliquez ce que vous faites)
- ii. Répondez brièvement aux questions (5/8) - 10 points
- iii. Faites une rédaction/lettre (1/3) - 10 points  
(Dans une lettre, acceptez ou refusez l'invitation d'un ami/Décrivez vos vacances/Faites le résumé d'un conte que vous avez étudié/Choisissez un proverbe et discutez-le)
- iv. Texte de compréhension tiré du livre prescrit - 10 points

**PART IV FRENCH**

**SYLLABUS**

**&**

**QUESTION PAPER PATTERN**

## SEMESTER I

Paper Title : **Introduction to French – I**

Teaching hours : 30 hours                      Paper Code : **UG18/1N/FRE**  
No of credits : 2

### **Objectives:**

- i. To teach basic skills in written and spoken French.
- ii. To encourage students oral and written mastery of the language.

**\*Eligibility criteria: a good proficiency in English grammar and spoken skills is required.**

**\* To encourage Tamil students to speak in French, class strength of 30 is recommended.**

### **Course Outline**

Lessons 1 to 5 taken from the prescribed textbook.

- i. Unit I (Leçon 1)
- ii. Unit II (Leçon 2)
- iii. Unit III (Leçon 3)
- iv. Unit IV (Leçon 4)
- v. Unit V (Leçon 5)

### **Course material**

*Chez les Framils* – a manual prepared by the Department

### **Reference Books**

- i. Bertenshaw, T. H., French Course Grammar, Chennai, Orient Longman, 2007.
- ii. Chinnappan, Paul., Le Petit Allan, New Delhi, Saraswati House Pvt. Ltd., 2007.
- iii. Oudot, Simone., French Verbs and essentials of grammar, Lincolnwood, Passport books, 1988.

### **Websites**

- i. [www.francaisfacile.com/exercices/](http://www.francaisfacile.com/exercices/)
- ii. [www.lepointdufle.net/](http://www.lepointdufle.net/)

## QUESTION PAPER PATTERN

### Part I – Semester I

**Paper title** : Introduction to French I **Max. Hrs** : 2 hours

**Paper Code** : UG18/1N/FRE **Max. marks** : 50

#### SECTION A (3 questions; 3 x 5 = 15 points)

15 points pour les questions de Grammaire tirées du texte prescrit.

#### SECTION B (3 questions; 3 x 5 = 15 points)

15 points pour les questions de Vocabulaire tirées du texte prescrit.

#### SECTION C (20 points)

20 points pour les questions de production et compréhension écrite.

- i. Répondez brièvement aux questions (5/8) - 5 points
- ii. Texte de compréhension - 5 points
- iii. Rédigez un petit texte (1/3) - 5 points
- iv. Traduisez - 5 points

## **SEMESTER II**

Paper Title : **Introduction to French – II**

Teaching hours : 30 hours                      Paper Code : **UG18/2N/FRE**  
No of credits : 2

### **Objectives:**

- i. To teach advanced skills in written and spoken French.

### **Eligibility**

Students should have a prior knowledge of French. Pure beginners will not be able to register for this course.

### **Course Outline**

Lessons 6 to 10 taken from the prescribed textbook.

- i. Unit I (Leçon 6)
- ii. Unit II (Leçon 7)
- iii. Unit III (Leçon 8)
- iv. Unit IV (Leçon 9)
- v. Unit V (Leçon 10)

### **Prescribed Textbook**

*Chez les Framils* – course material prepared by the Department

### **Recommended textbooks**

- i. Bertenshaw, T. H., French Course Grammar, Chennai, Orient Longman, 2007.
- ii. Chinnappan, Paul., Le Petit Allan, New Delhi, Saraswati House Pvt. Ltd., 2007.
- iii. Oudot, Simone., French Verbs and essentials of grammar, Lincolnwood, Passport books, 1988.

### **Websites**

- i. [www.francaisfacile.com/exercices/](http://www.francaisfacile.com/exercices/)
- ii. [www.lepointdufle.net/](http://www.lepointdufle.net/)



## QUESTION PAPER PATTERN

### Part I – Semester II

**Paper title** : Introduction to French II **Max. Hrs** : 2 hours

**Paper Code** : UG18/2N/FRE **Max. marks** : 50

#### SECTION A (3 questions; 3 x 5 = 15 points)

15 points pour les questions de Grammaire tirées du texte prescrit.

#### SECTION B (3 questions; 3 x 5 = 15 points)

15 points pour les questions de Vocabulaire tirées du texte prescrit.

#### SECTION C (20 points)

20 points pour les questions de production et compréhension écrite.

- i. Répondez brièvement aux questions (5/8) - 5 points
- ii. Texte de compréhension - 5 points
- iii. Rédigez un petit dialogue / paragraphe - 5 points
- iv. Traduisez - 5 points

**PG SOFT SKILLS FRENCH**

**SYLLABUS**

**&**

**QUESTION PAPER PATTERN**

Paper Title : **Soft Skills in French**

Teaching hours : 30 hours

Paper Code : **PG18/2S/FRE**

No of credits : 2

**Objectives:**

- i. To teach basic skills in written and spoken French.
- ii. To encourage students oral and written mastery of the language.

**\*Eligibility criteria: a good proficiency in English grammar and spoken skills is required.**

**\* To encourage Tamil students to speak in French, class strength of 30 is recommended.**

**Course Outline**

Lessons 1 to 5 taken from the prescribed textbook.

- i. Unit I (Leçon 1)
- ii. Unit II (Leçon 2)
- iii. Unit III (Leçon 3)
- iv. Unit IV (Leçon 4)
- v. Unit V (Leçon 5)

**Course material**

*Chez les Framils* – a manual prepared by the Department

**Reference Books**

- i. Bertenshaw, T. H., French Course Grammar, Chennai, Orient Longman, 2007.
- ii. Chinnappan, Paul., Le Petit Allan, New Delhi, Saraswati House Pvt. Ltd., 2007.
- iii. Oudot, Simone., French Verbs and essentials of grammar, Lincolnwood, Passport books, 1988.

**Websites**

- i. [www.francaisfacile.com/exercices/](http://www.francaisfacile.com/exercices/)
- ii. [www.lepointdufle.net/](http://www.lepointdufle.net/)

**QUESTION PAPER PATTERN**  
**Soft Skills – Semester II**

**Paper title** : Soft Skills in French **Max. Hrs** : 2 hours  
**Paper Code** : PG18/2S/FRE **Max. marks** : 50

**SECTION A** (3 questions; 3 x 5 = 15 points)

15 points pour les questions de Grammaire tirées du texte prescrit.

**SECTION B** (3 questions; 3 x 5 = 15 points)

15 points pour les questions de Vocabulaire tirées du texte prescrit.

**SECTION C** (20 points)

20 points pour les questions de production et compréhension écrite.

- |      |   |   |          |
|------|---|---|----------|
| i.   | Répondez brièvement aux questions (5/8) | - | 5 points |
| ii.  | Texte de compréhension                  | - | 5 points |
| iii. | Rédigez un petit texte (1/3)            | - | 5 points |
| iv.  | Traduisez                               | - | 5 points |

**PG SOFT SKILLS GERMAN**

**SYLLABUS**

**&**

**QUESTION PAPER PATTERN**

## SEMESTER II

Paper Title	:	<b>Soft skills in German</b>		
Teaching hours	:	30 hours	Paper Code	: <b>PG18/2S/GER</b>
No of credits	:	2		

**PREREQUISITES:** Complete beginners with no prior knowledge of the language.

**OBJECTIVES :** 1. To teach the basic in German which will give an opportunity for students of other disciplines to acquire basic linguistic skills and a working knowledge of a widely known foreign language.  
2. The course is based on a minimum vocabulary necessary and sufficient to develop elementary language skills in German.

### **Course Outline**

Lessons 1 to 5 taken from the prescribed textbook.

- **Unit I :**  
Alphabets and numbers (1 - 20)
- Simple Grammar: Articles (Definite, Indefinite, Negative), Nouns, Gender; Singular and plural. Conjugation of the auxiliary verb "To be" "Sein"
- Contextual Vocabulary and Dialogue: Greeting, Self Introduction, Simple questions.
- Hard Facts of Germany: (i) Fall of Berlin Wall (ii) Unification of Germany
  
- **Unit II**  
Numbers (20 – 100)
- Simple Grammar: Conjugation of verbs, pronouns (personal and interrogative), Present tense, Imperative tense, auxiliary verb "To have", "Haben", Nominative and accusative cases.
- Contextual Vocabulary and Dialogue: At the Railway Station.
- Hard Facts of Germany: Education System.
  
- **Unit III**  
Simple Grammar: Modal verbs and separable verbs and inseparable verbs.
- Contextual Vocabulary and Dialogue: Reading the time, days, months and year
- Hard Facts of Germany: Universities in Germany.
  
- **Unit IV**  
Simple Grammar: Irregular verbs, Possessive pronouns
- Contextual Vocabulary and Dialogue: Daily life, Meals, How to place an order in a restaurant.
- Hard Facts of Germany: Germany and the European Union.

- **Unit V**  
Revision of Grammar learn so far
- Contextual Vocabulary and Dialogue: Idiomatic expressions, One's family and background.
- Hard Facts of Germany: Presentation of topics on German Civilization discussed earlier.

**Course material**

*Netzwerk :Kursbuch and Arbeitsbuch*

**QUESTION PAPER PATTERN**

**PG Soft Skills – Semester II**

<b>Paper title</b>	: Soft Skills in German	<b>Max. Hrs</b>	: 2 hours
<b>Paper Code</b>	: PG18/2S/GER	<b>Max. marks</b>	: 50

**SECTION A** (6 questions; 2.5 x 6 = 15 marks)

Questions taken from the prescribed text.

**SECTION B** (3 questions; 3 x 5 = 15 points)

Questions taken from the prescribed text.

**SECTION C** (20 points)

20 marks for composition and comprehension.

- |      |                                |   |          |
|------|--------------------------------|---|----------|
| i.   | Comprehension (True or False ) | - | 5 marks  |
| ii.  | Composition                    | - | 5 marks  |
| iii. | Self-introduction              | - | 10 marks |